

※ Ang pagsasalin na ito ay para lamang sa sanggunian kapag magsusumite ng kahilingan sa ahensya ng gobyerno, at kailangang isumite sa wikang Korean gamit ang opisyal na Korean na form.

[Attached Form No. 2] Power of Attorney (Nauugnay sa Artikulo 9, Talata 2)

■ Mga Alituntunin para sa pagpapatakbo ng sistema ng paghawak sa kahilingan sa ahensya ng gobyerno [Attached Form No. 2]

위 임 장
Power of Attorney

위임하는 사람 Taong nagbibigay ng Awtorisasyon	이름 Pangalan	생년월일 Petsa ng Kapanganakan	
	주소 Address	전화번호 Telepono	
위임받는 사람 Taong nabigyan ng awtorisasyon	이름 Pangalan (서명 또는 인) (lagda o selyo)	생년월일 Petsa ng Kapanganakan	
	위임하는 사람과의 관계 Relasyon sa taong nagbibigay ng awtorisasyon	전화번호 Telepono	
	주소 Address		
민원사항 Nilalaman ng Sibil na Reklamo ang kahilingan sa ahensya ng gobyerno	민원명 Pangalan ng kahilingan sa ahensya ng gobyerno	발급통수 Bilang ng kopya para sa pag-isyu	용도 Layunin

Ang taong nagbibigay ng awtorisasyon sa itaas ay nagtatalaga ng lahat ng mga karapatan at obligasyon tungkol sa aplikasyon at pag-isyu ng mga kahilingan sa ahensya ng gobyerno sa taong nabigyan ng awtorisasyon sa itaas.

(서명 또는 인)
(lagda o selyo)

접수기관의 장 귀하
Sa Pinuno ng tumatanggap na organisasyon

-
- ※ 1. 위임받는 사람의 신분증(주민등록증, 여권, 운전면허증 등)을 제시하여야 합니다.
- ※ 1. Ipakita ang ID card ng taong nabigyan ng awtorisasyon (resident registration card, passport, driver's license, atbp.).
2. 민원사항(출입국사실증명, 외국인등록사실증명, 국내거소사실증명, 납세증명, 지방세납세증명 등)에 따라서는 위임하는 사람과 위임받는 사람의 신분증 사본을 구비서류로 제출하여야 합니다.
2. Depende sa kahilingan sa ahensya ng gobyerno (patunay ng pagpasok at paglabas ng bansa, patunay ng pagpaparehistro para sa mga dayuhan, katibayan ng ulat ng domestic residence, patunay ng pagbabayad ng buwis, patunay ng pagbabayad ng lokal na buwis, atbp.), ay dapat isumite bilang mga kinakailangang dokumento ang kopya ng ID card ng taong nagbibigay ng awtorisasyon at ng taong nabigyan ng awtorisasyon ay dapat isumite bilang mga kinakailangang dokumento.
3. 서명은 작성자의 성명을 적어야 합니다.
3. Dapat kasama sa lagda ang buong pangalan ng nag-fill out ng form.
4. 다른 사람의 인장 도용 등 허위로 위임장을 작성하여 신청할 경우에는 「형법」 제231조와 제232조에 따라 사문서 위변조죄로 5년 이하의 징역 또는 1천만 원 이하의 벌금에 처하게 됩니다.
4. Ang pag-aplay sa pamamagitan ng paglikha ng maling power of attorney at pagnanakaw ng selyo ng ibang tao ay makukulong ng hanggang 5 taon o pagbabayaran ng multa ng hanggang 10 milyong won dahil sa pamemeke o palsipikasyon ng pribadong dokumento alinsunod sa na may Artikulo 231 at 232 ng 「Criminal Act」.
-

210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]